

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 3. října 2012 — Jan Sneller v. DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV

(Věc C-442/12)

(2013/C 9/49)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Navrhovatel: Jan Sneller

Odpůrce: DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV

Předběžné otázky

- 1) Přípouští čl. 4 odst. 1 směrnice 87/344/EHS⁽¹⁾, aby si pojistitel právní ochrany, který ve svých smlouvách o pojištění uvádí, že právní pomoc v soudních a správních řízeních bude poskytnuta v zásadě zaměstnanci pojistitele, nadto vymínil, že výdaje spojené s právní pomocí pojištěným svobodně vybraného advokáta nebo právního zástupce budou uhrazeny pouze tehdy, pokud je pojistitel toho názoru, že vyřízení věci musí být předáno externímu právnímu zástupci?
- 2) Je pro odpověď na první otázku rozhodné, zda je v dotčeném soudním nebo správním řízení právní pomoc povinná či nikoliv?

⁽¹⁾ Směrnice Rady ze dne 22. června 1987 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se pojištění právní ochrany (Úř. věst. L 185, s. 77; Zvl. vyd. 06/01, s. 187).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Hamburg (Německo) dne 11. října 2012 — Werner Krieger v. ERGO Lebensversicherung AG

(Věc C-459/12)

(2013/C 9/50)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgericht Hamburg

Účastníci původního řízení

Žalobce: Werner Krieger

Žalovaná: ERGO Lebensversicherung AG

Předběžná otázka

Je nutno vykládat čl. 15 odst. 1 první větu druhé směrnice Rady 90/619/EHS ze dne 8. listopadu 1990 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého pojištění (životního pojištění), kterou se stanoví opatření k usnadnění účinného výkonu volného pohybu služeb a kterou se mění směrnice 79/267/EHS (druhá směrnice o životním pojištění) s ohledem na čl. 31 odst. 1 směrnice 92/96/EHS ze dne 10. listopadu 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého životního pojištění a o změně směrnic 79/267/EHS a 90/619/EHS (třetí směrnice o životním pojištění) v tom smyslu, že brání takové právní úpravě, jako je úprava v ustanovení § 5a odst. 2 čtvrté větě Versicherungsvertragsgesetz ve znění třetího zákona, kterým se provádějí směrnice Rady Evropských společenství o životním pojištění ze dne 21. července 1994 (třetí prováděcí zákon k VAG), podle které zaniká právo na odstoupení od smlouvy nebo právo vznést námitku nejpozději rok po zaplacení první pojistné premie, a to i v případě, že pojistník nebyl o právu odstoupit od smlouvy nebo vznést námitku poučen?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Gerechtshof te 's Hertogenbosch (Nizozemsko) dne 15. října 2012 — Granton Advertising BV v. Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden/kantoor Den Haag

(Věc C-461/12)

(2013/C 9/51)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Účastníci původního řízení

Žalobce: Granton Advertising BV

Žalovaný: Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden/kantoor Den Haag